SARC Informe de Responsabilidad Escolar 2024-2025
Publicado en 2025-2026

Academia de Lenguas de la Escuela Primaria Russell

600 South Jackson Street Santa Ana, CA 92704 ▪ http://russell.ggusd.us
Carol Haase, Directora ▪ chaase@ggusd.us ▪ (714) 663-6151
Grado Pre-K-6 ▪ Código CDS 30-66522-6028336

Distrito Escolar Unificado de Garden Grove

10331 Stanford Avenue Garden Grove, CA 92840 ▪ www.ggusd.us
Gabriela Mafi, Ed.D., Superintendente ▪ gmafi@ggusd.us ▪ (714) 663-6000

Descripción de la escuela

La Academia de Lenguas de la Escuela Primaria Russell es una de las casi 70 escuelas del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove y recibe a estudiantes desde preescolar hasta sexto grado de las ciudades de Santa Ana y Garden Grove. Un liderazgo sólido es fundamental para una escuela de calidad, y en la Escuela Primaria Russell lo ejerce la directora Carol Haase, quien ha sido educadora profesional durante 36 años. Fue nombrada directora de la Escuela Primaria Russell en 2022.

Participación de los padres

Hay muchas oportunidades en el distrito para lograr la participación de los padres por medio de la participación en organizaciones de apoyo para padres, clubes de apoyo, consejos del plantel escolar y comités de asesoramiento del distrito.

Los padres participan en los siguientes comités: El Consejo del Plantel Escolar (School Site Council, SSC), el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (English Learner Advisory Committee, ELAC) y el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (District English Learner Advisory Committee, DELAC). También participan en las clases para padres de Olive Crest y de GRIP, el Festival Cultural, el Festival de Invierno y el día de pícnic familiar.

Para obtener más información sobre cómo participar en la escuela, comuníquense con Erika Avila, presidenta de la PTA, llamando al (714) 663-6151.

Seguridad escolar

Mantener un ambiente seguro y ordenado es fundamental para el aprendizaje. Todas las escuelas en el distrito son campus cerrados y las personas que visitan la escuela deben registrarse inmediatamente en la oficina de la escuela antes de entrar al campus. Los administradores, los maestros y demás personal de la escuela controlan el acceso a la escuela.

Todas las escuelas dirigen comités de seguridad de los empleados y cuentan con planes de seguridad escolar integrales que se revisan y actualizan anualmente al comienzo del año escolar. Las escuelas tenían hasta noviembre de 2025 para revisar y actualizar sus planes. Los planes de seguridad incluyen elementos como planes y procedimientos en caso de emergencia, precauciones en caso de alerta del Departamento de Seguridad Nacional, reglas escolares y códigos de vestimenta escolar.

Los comités de seguridad escolar, que consisten en personal certificado y clasificado, se reúnen para tratar temas con respecto a la seguridad de los estudiantes y de los empleados. Se les entregan los procedimientos de seguridad en caso de terremoto a todos los estudiantes y padres al comienzo del año escolar. Los simulacros de incendio se realizan mensualmente en cada escuela primaria, al menos cuatro veces al año en cada escuela intermedia y por lo menos dos veces al año en cada escuela preparatoria. Los simulacros de emergencia se realizan cada tres meses en cada escuela primaria y por lo menos una vez por semestre en las escuelas intermedias y preparatorias. Todas las escuelas realizan un ejercicio de cierre de emergencia todos los años.

El distrito adoptó el Protocolo de respuesta promedio de la fundación I Love U Guys para racionalizar la terminología y los protocolos utilizados en situaciones de emergencia. El Protocolo de respuesta promedio incluye cuatro medidas claramente definidas para que tomen estudiantes y adultos en una situación de emergencia. Dichas medidas son asegurar, bloquear, evacuar y refugiarse.

En la primavera del año escolar 2024-2025, el distrito distribuyó juegos de bloqueo escolar de emergencia, con el propósito de que cada salón de clases esté equipado para gestionar situaciones que puedan necesitar que los estudiantes y el personal permanezcan confinados de forma segura durante periodos prolongados.

El distrito expandió la colocación de desfibriladores externos automáticos (automated external defibrillator, AED) a todas las escuelas primarias restantes y a otras instalaciones del distrito que anteriormente no disponían de una unidad. Esta iniciativa mejora nuestra preparación para situaciones de emergencia y garantiza que el personal y los estudiantes tengan acceso oportuno a los equipos que salvan vidas en caso de una emergencia cardíaca. La incorporación de los AED refleja el compromiso continuo del distrito con la seguridad y la planificación proactiva de la respuesta ante emergencias.

Como parte del compromiso continuo del distrito con la seguridad, se implementó la capacitación SB 553, Plan de Prevención de la Violencia en el Lugar de Trabajo, en todo el distrito. Esta capacitación, que dura aproximadamente seis minutos, tiene como propósito educar a todo el personal sobre las estrategias de prevención de la violencia en el lugar de trabajo y garantizar el conocimiento de los procedimientos de denuncia adecuados. La capacitación se integró en nuestros requisitos anuales de notificación y capacitación, lo que reforzó el enfoque proactivo del distrito para mantener un entorno de trabajo seguro para todos los empleados.

Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

Declaración de la misión del distrito

Para garantizar el éxito de los estudiantes, brindaremos una experiencia académica exigente y alentadora que motive a todos los estudiantes a cumplir con altas expectativas.

Declaración de la visión del distrito

Nos comprometemos a preparar a todos los estudiantes para que sean ciudadanos exitosos y responsables que contribuyan y progresen en una sociedad diversa.

Mesa directiva

Lan Quoc Nguyen, Presidente

Bob Harden, Vicepresidente

Teri Rocco, Miembro administrador

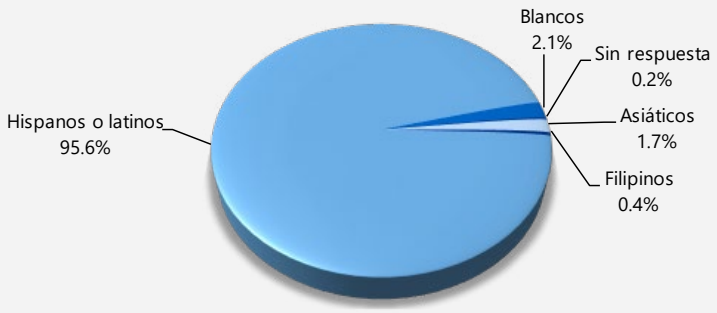
Dina Nugyen, Miembro administrador

Walter Muneton, Miembro administrador

Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total en la escuela fue de 473 estudiantes en el año escolar 2024-2025. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.

Demografía (Año Escolar 2024-2025)



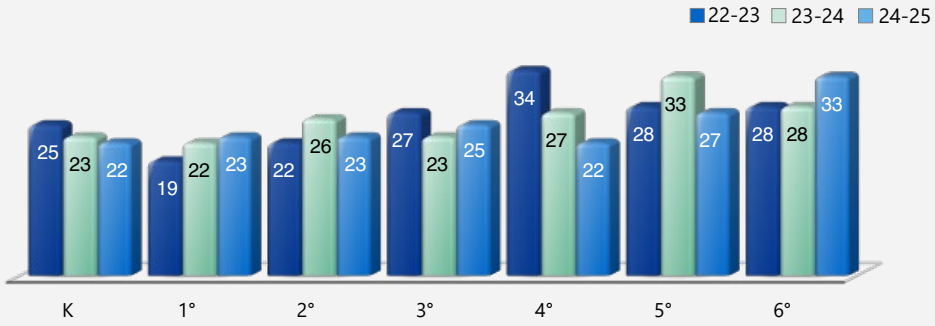
Inscripción por grupo de estudiantes

Demografía	
Año Escolar 2024-2025	
Mujeres	49.50%
Hombres	50.50%
No binario	0.00%
Estudiantes del idioma inglés	59.00%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	1.10%
Personas sin hogar	7.60%
Migrante	1.10%
Con desventaja socioeconómica	92.80%
Estudiantes con discapacidades	11.60%

Distribución del Tamaño de los Grupos

El gráfico de barras muestra los datos de tres años para el tamaño promedio de los grupos y la tabla muestra los datos de tres años para la cantidad de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.

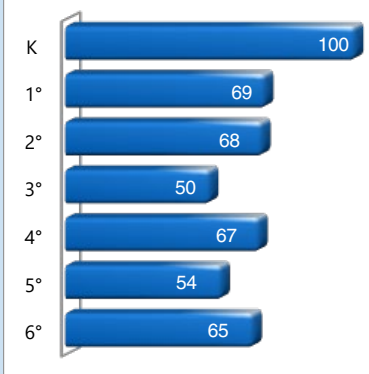
Tamaño promedio de los grupos (Datos de tres años)



Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2024-2025.

Inscripción por grado



Número de salones de clase por tamaño (Datos de tres años)

Grado	2022-23			2023-24			2024-25		
	Número de estudiantes								
	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+
K		4			3			3	
1°	3				3			3	
2°		3			2			3	
3°		2			3			2	
4°			1		2			3	
5°		2			1			2	
6°		2			2			2	

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión a nivel escolar, estatal y del distrito obtenidas para el período de julio a junio, para cada año escolar completo respectivamente. Nota: Los estudiantes solo se cuentan una vez, independientemente del número de suspensiones.

Índices de suspensión y expulsión (Datos de tres años)

	Escuela Russell			Distrito Escolar Garden Grove			California		
	22-23	23-24	24-25	22-23	23-24	24-25	22-23	23-24	24-25
Índices de suspensión	1.10%	1.40%	1.20%	3.30%	2.50%	2.70%	3.60%	3.30%	2.90%
Índices de expulsión	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.10%	0.10%	0.10%

Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes

Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes (Año Escolar 2024-2025)

Grupo de estudiantes	Tasa de suspensiones	Tasa de expulsiones
Todos los estudiantes	1.20%	0.00%
Mujeres	0.00%	0.00%
Hombres	2.50%	0.00%
No binario	0.00%	0.00%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.00%	0.00%
Asiáticos	0.00%	0.00%
Negros o afroestadounidenses	0.00%	0.00%
Filipinos	0.00%	0.00%
Hispanos o latinos	1.10%	0.00%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	0.00%	0.00%
De dos o más razas	0.00%	0.00%
Blancos	0.00%	0.00%
Estudiantes del idioma inglés	1.40%	0.00%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	0.00%	0.00%
Personas sin hogar	0.00%	0.00%
Con desventaja socioeconómica	1.30%	0.00%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	0.00%	0.00%
Estudiantes con discapacidades	0.00%	0.00%

Desarrollo profesional

El programa de desarrollo profesional del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove (Garden Grove Unified School District, GGUSD) se enfoca en la enseñanza efectiva basada en la investigación con estrategias integradas de apoyo y diferenciación para estudiantes diversos. Los maestros reciben apoyo para la implementación de una enseñanza efectiva a través de capacitación extensiva y apoyo específico en clase. El uso de los datos sobre los logros de los estudiantes también ayuda a brindarles objetivos y expectativas claras para la planificación de los servicios internos a los maestros y los auxiliares docentes.

Los talleres intensivos se realizan a finales de agosto, la semana anterior a que empiecen las clases, para proporcionarles a los maestros nuevos conocimientos y mejores habilidades para el próximo año escolar, con énfasis en las estrategias para respaldar el aprendizaje del idioma en Matemáticas, Lengua y Literatura Inglesa, y áreas de contenido. Las oportunidades de desarrollo del personal también se llevan a cabo después de clase y durante todo el año escolar para brindar demostraciones en clase, así como oportunidades para entender los estándares y las diferentes áreas de contenido. Además, cada año se dedica un día sin estudiantes para el desarrollo del personal de todos los maestros de las escuelas preparatorias del distrito. Los maestros colaboran en equipos según el grado y curso durante todo el año escolar para planificar las clases, analizar los datos de los logros de los estudiantes y el trabajo de los estudiantes para garantizar un programa académico exigente y de alta calidad con altas expectativas para los estudiantes.

Hay un amplio programa de capacitación para maestros nuevos. La administración de los salones de clases, el programa principal del distrito, los boletines de calificaciones, las conferencias de padres y maestros, y la enseñanza estratégica basada en la investigación son solo algunos de los temas de capacitación para los maestros nuevos.

Días de desarrollo profesional

	Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua
2023-24	Al menos cuatro días antes del año escolar y un día durante el año escolar, solo para la escuela preparatoria
2024-25	Al menos cuatro días antes del año escolar y un día durante el año escolar, solo para la escuela preparatoria
2025-26	Al menos cuatro días antes del año escolar y un día durante el año escolar, solo para la escuela preparatoria

Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes del 5.º, 7.º y 9.º grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que participan en cada uno de los cinco componentes de acondicionamiento físico en el periodo de pruebas más reciente. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite www.cde.ca.gov/ta/tg/pf.

Prueba de condición física de California (Año Escolar 2024-2025)

Porcentaje de estudiantes que participan en cada uno de los cinco componentes de acondicionamiento físico

Grado	Componente 1: Capacidad aeróbica	Componente 2: Fuerza y resistencia abdominal	Componente 3: Fuerza y flexibilidad del extensor del tronco	Componente 4: Fuerza y resistencia de la abdominal	Componente 5: Flexibilidad
5º	100.00%	100.00%	98.11%	100.00%	100.00%

Absentismo crónico por grupo de estudiantes

Absentismo crónico por grupo de estudiantes (Año Escolar 2024-2025)

Grupo de estudiantes	Inscripción acumulativa	Inscripción elegible por absentismo crónico	Conteo de absentismo crónico	Tasa de absentismo crónico
Todos los estudiantes	482	478	70	14.60%
Mujeres	239	236	29	12.30%
Hombres	243	242	41	16.90%
No binario	❖	❖	❖	❖
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖
Negros o afroestadounidenses	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	459	456	69	15.10%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖
Blancos	11	11	1	9.10%
Estudiantes del idioma inglés	284	283	35	12.40%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	40	40	9	22.50%
Con desventaja socioeconómica	448	446	68	15.20%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	66	66	12	18.20%

❖ Para proteger la privacidad de los estudiantes, no se muestran los datos cuando la población estudiantil seleccionada es de diez o menos estudiantes.

Programas Escolares

El distrito recibe fondos adicionales para servicios y programas especiales. Entre los programas especiales que ofrece la escuela se encuentran los siguientes:

- Programas de Jornada y Año Extendido:
  - Clases de Intervención Después de Clase
  - Clases de Desarrollo del Inglés Después de Clase
  - Talleres de Verano
- Educación Especial
- Título I
- Preescolar Estatal/AB 172
- Programa Seguridad y Enriquecimiento Después de la Escuela (After School Education and Safety, ASES) para Clubes de Niños y Niñas de Garden Grove

Panel de Escuelas de California

El Panel de Escuelas de California (Panel), https://www.caschooldashboard.org/, refleja el nuevo sistema de mejora continua y responsabilidad de California, y proporciona información sobre cómo las Agencias de Educación Locales (Local Educational Agency, LEA) y las escuelas satisfacen las necesidades de la diversa población estudiantil de California. El Panel contiene informes que muestran el desempeño de las LEA, las escuelas y los grupos de estudiantes en un conjunto de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, los desafíos y las áreas que deben mejorar.

Evaluaciones estatales

Evaluaciones estatales (es decir, el sistema de Evaluación del Rendimiento y Progreso de Estudiantes de California [California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP] incluye evaluaciones de Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización [English Language Arts, ELA], Matemáticas y Ciencias para los estudiantes de educación general y la Evaluación Alternativa de California [California Alternate Assessments, CAA]. Solo los estudiantes elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Los elementos de las CAA están alineados con estándares alternativos de logros, que están vinculados a los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes [Common Core State Standards, CCSS] o a los Estándares de Ciencia para la Próxima Generación de California [California Next Generation Science Standards, CA NGSS] para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas).

El sistema CAASPP abarca las siguientes evaluaciones y los siguientes requisitos para la participación de los estudiantes:

1. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para ELA** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
2. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para Matemáticas** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
3. **Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) y Evaluación Alternativa de California (California Alternate Assessment, CAA) para Ciencias** en quinto y octavo grado, y una vez en la escuela preparatoria (es decir, décimo, decimoprimer y décimo segundo grado).

Resultados del examen CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan el estándar estatal en la CAASPP, es decir, la Prueba de Ciencias de California (CAST) y la Evaluación Alternativa de California (CAA) para Ciencias de quinto y octavo grado y en la escuela preparatoria (es decir, décimo, decimoprimer o décimo segundo grado).

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales
(datos de dos años)

	Escuela Russell		Distrito Escolar Garden Grove		California	
Materia	**23-24**	**24-25**	**23-24**	**24-25**	**23-24**	**24-25**
Ciencias	10.77%	24.07%	38.27%	40.82%	30.73%	32.33%

Resultados de la Evaluación CAASPP en ELA y Matemáticas para todos los estudiantes

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y las Evaluaciones Alternativas de California (CAA) para la CAASPP en Lengua y Literatura Inglesa (ELA) y Matemáticas para tercero a octavo grado y undécimo grado.

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales
(datos de dos años)

	Escuela Russell		Distrito Escolar Garden Grove		California	
Materia	**23-24**	**24-25**	**23-24**	**24-25**	**23-24**	**24-25**
Lengua y Literatura Inglesa/ Alfabetización	32%	28%	59%	59%	46%	48%
Mathematics	25%	22%	48%	50%	34%	37%

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas

Los gráficos de las siguientes páginas muestran el porcentaje de estudiantes que cumplieron o superaron los estándares estatales en Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización y Matemáticas de la escuela por grupos de estudiantes.

Los resultados de la evaluación de Ciencias incluyen la CAST y la CAA para Ciencias. Los resultados de las evaluaciones de ELA y Matemáticas incluyen las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y la CAA. El "porcentaje de los que cumplen o superan" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplen o superan el estándar en las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas más el número total de estudiantes que cumplen con el estándar (es decir, que alcanzan el Nivel 3 - Alternativo) en la CAA, dividido entre el total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: El número de estudiantes examinados incluye todos los estudiantes que participaron en el examen independientemente de si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de estudiantes examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los estudiantes que fueron calificados.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias (5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales (Año Escolar 2024-2025)

Ciencias

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	54	54	100.00%	0.00%	24.07%
Mujeres	35	35	100.00%	0.00%	20.00%
Hombres	19	19	100.00%	0.00%	31.58%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖	❖
Negros o afroestadounidenses	❖	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	54	54	100.00%	0.00%	24.07%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes del idioma inglés	25	25	100.00%	0.00%	8.00%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	❖	❖	❖	❖	❖
Ejército	❖	❖	❖	❖	❖
Con desventaja socioeconómica	35	35	100.00%	0.00%	25.71%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	❖	❖	❖	❖	❖

❖ Para proteger la privacidad de los estudiantes, no se muestran los datos cuando la población estudiantil seleccionada es de diez o menos estudiantes.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 6.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales (Año Escolar 2024-2025)

Lengua y Literatura Inglesa

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	235	235	100.00%	0.00%	27.66%
Mujeres	125	125	100.00%	0.00%	31.20%
Hombres	110	110	100.00%	0.00%	23.64%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖	❖
Negros o afroestadounidenses	❖	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	225	225	100.00%	0.00%	26.67%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes del idioma inglés	137	137	100.00%	0.00%	13.14%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	❖	❖	❖	❖	❖
Ejército	❖	❖	❖	❖	❖
Con desventaja socioeconómica	153	153	100.00%	0.00%	24.84%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	29	29	100.00%	0.00%	6.90%

❖ Para proteger la privacidad de los estudiantes, no se muestran los datos cuando la población estudiantil seleccionada es de diez o menos estudiantes.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 6.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales (Año Escolar 2024-2025)

Matemáticas

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	235	235	100.00%	0.00%	21.70%
Mujeres	125	125	100.00%	0.00%	18.40%
Hombres	110	110	100.00%	0.00%	25.45%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖	❖
Negros o afroestadounidenses	❖	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	225	225	100.00%	0.00%	20.44%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes del idioma inglés	137	137	100.00%	0.00%	10.95%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	❖	❖	❖	❖	❖
Ejército	❖	❖	❖	❖	❖
Con desventaja socioeconómica	153	153	100.00%	0.00%	16.99%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	29	29	100.00%	0.00%	6.90%

❖ Para proteger la privacidad de los estudiantes, no se muestran los datos cuando la población estudiantil seleccionada es de diez o menos estudiantes.

Libros de texto y materiales educativos

Los libros de texto desde jardín de infantes hasta el doceavo grado del distrito para Lengua y Literatura Inglesa, Matemáticas, Historia/Ciencias Sociales, Salud, Lengua Extranjera, Artes Visuales y Escénicas, y Ciencias se eligieron entre aquellos que aprobó la Junta Estatal de Educación. La Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove comenzó a utilizar los libros de texto del distrito en las materias que se enumeran a continuación. Los libros de texto desde jardín de infantes hasta doceavo grado para Matemáticas, Historia/Ciencias Sociales, Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa (incluida la lectura), y Lengua Universal están correlacionados con los estándares de contenido que adoptó el estado y los marcos estatales o nacionales que cumplen con el calendario de adopción estatal.

Todos los estudiantes de GGUSD, incluidos todos los estudiantes del idioma inglés, tienen libros de texto y materiales educativos, incluidos los equipos del laboratorio de ciencias desde noveno a doceavo grado, que están al día y en buenas condiciones de acuerdo con los requisitos del Código de Educación. Se proporcionan libros de texto y materiales educativos suficientes para que cada estudiante los use en clase y los lleve a casa.

Lista de libros de texto y materiales educativos (Año Escolar 2025-2026)

Materia	Libro de texto	Adoptados
Lectura/Lengua y literatura inglesa	Wonders California, McGraw-Hill (K-6)	2016-17
Matemáticas	Envision California Common Core, Pearson (K-6)	2015-16
Historia/Ciencias sociales	Social Studies Alive!, TCI	2019-20
Ciencias	TWIG Science for California (K-6)	2020-21
Artes visuales y escénicas	---	1998-99
Salud (Acción Positiva, Habilidades para la Vida)	---	2004-05

Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

Calidad de los libros de texto (Año Escolar 2025-2026)

Criterios	Sí/No
¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?	Sí

Acceso público a Internet

Las personas que no tienen acceso a Internet en la casa pueden usar computadoras con conexión a Internet en las bibliotecas públicas del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove para descargar y ver el Informe de Responsabilidad Escolar. Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo durante el que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.

A continuación, se incluye la información de contacto de las bibliotecas para su comunidad.

Biblioteca Pública del condado de Orange
Tel: (714) 566-3000
www.ocpl.org

Biblioteca Pública de Anaheim
Tel: (714) 765-1880
www.anaheim.net/library

Biblioteca Pública de Santa Ana
Tel: (714) 647-5250
www.santa-ana.org/library

La Biblioteca Pública del Condado de Orange presta servicios a las ciudades de Cypress, Fountain Valley, Westminster, Garden Grove y Stanton dentro de GGUSD.

Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y material educativo asignado.

Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia

Año Escolar 2025-2026	
Lectura/Lengua y literatura inglesa	0%
Matemáticas	0%
Ciencias	0%
Historia/Ciencias sociales	0%
Artes visuales y escénicas	0%
Lengua extranjera	0%
Salud	0%

Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

Vigencia de los libros de texto

Año Escolar 2025-2026	
Fecha de recolección de datos	9/2/2025

Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo. Se puede obtener información adicional sobre el estado de las instalaciones de la escuela hablando con el director o la directora.

Buen estado de la instalación escolar (Año Escolar 2025-2026)

Elementos inspeccionados	Estado de mantenimiento
Sistemas: Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización)	Bueno
Interior: Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)	Bueno
Limpieza: Control de pestes/plagas, limpieza general	Bueno
Eléctrico: Sistemas eléctricos	Bueno
Sanitarios y bebederos: Sanitarios, lavabos y bebederos	Bueno
Seguridad: Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos	Bueno
Estructura: Condición de las estructuras, techos	Bueno
Exterior: Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego	Bueno
Resumen general de las condiciones de la instalación	Ejemplar
Fecha del informe más reciente de la FIT	6/9/2025

Instalaciones escolares

El Distrito Escolar Unificado de Garden Grove (GGUSD) continúa enorgulleciéndose por mantener instalaciones de calidad para brindar un entorno seguro de aprendizaje y trabajo para los estudiantes y el personal. El personal a cargo de la limpieza y el mantenimiento del distrito realiza inspecciones frecuentes para asegurarse de que todos los lugares estén limpios, sean seguros, estén bien mantenidos y en buenas condiciones. Se utilizaron equipos móviles de limpieza para ofrecer servicios de asistencia de limpieza exhaustiva. El Departamento de Mantenimiento está en proceso de implementar programas de mantenimiento preventivos que garantizan que todas las escuelas se mantengan en un nivel operativo eficiente. Todos los salones de clases, los patios de juegos y el espacio de trabajo para los estudiantes y el personal cumplen con los requisitos de capacidad para edificios del Código de Educación.

La Junta de Educación adoptó un programa de mantenimiento de cinco años para mejorar los lugares de la escuela y anualmente se aprueban proyectos importantes de mejoras del lugar según sea necesario. El personal a cargo de borrar los grafitis ayuda a que no haya grafitis en las escuelas.

El Distrito Escolar Unificado de Garden Grove siempre ha hecho hincapié en la importancia de brindar un entorno limpio y seguro para el aprendizaje y el trabajo. El entorno de cada campus es un motivo de orgullo para los estudiantes, el personal y los padres. Para garantizar que nuestras instalaciones estén en buenas condiciones, los conserjes de cada lugar realizan inspecciones mensuales y los equipos a cargo del mantenimiento del distrito intentan cumplir con los pedidos de trabajo a tiempo. Varias escuelas plantaron jardines individuales, admitieron proyectos patrocinados tanto por la Asociación de Padres y Docentes (Parent Teacher Association, PTA) como por el programa Eagle Scout con los Boy Scouts de América para mejorar nuestros campus en todo el distrito.

La Academia de Lenguas de la Escuela Primaria Russell se construyó en 1961. La escuela tiene 20 salones de clases fijos y 15 salones transportables en uso en el campus. La escuela también cuenta con un laboratorio informático, una biblioteca, un salón de usos múltiples, un salón y un despacho para el personal.

En junio de 2010, los votantes de GGUSD aprobaron la Medida A, que autorizó USD 250 millones para bonos de obligación general y permitió que el distrito cumpla con los requisitos para recibir hasta USD 200 millones en fondos estatales de bonos escolares para proyectos de reparación, mejora y modernización de la infraestructura a gran escala. Como bono de financiación adicional, se obtuvieron USD 47 millones en subvenciones complementarias para realizar mejoras en las escuelas, incrementando el presupuesto total de la Medida A proyectado a USD 503 millones entre los siete y ocho años necesarios para finalizar todos los proyectos financiados con bonos. Además, en 2016, los votantes aprobaron la Medida P que autoriza un monto de USD 311 millones, lo que le permitió a nuestro distrito realizar varias mejoras, incluidas reformas sísmicas, nuevos estadios deportivos, instalación de aire acondicionado y mejoras para el ahorro de energía en todas las Escuelas Primarias restantes.

Continúa en el recuadro lateral

Instalaciones escolares

Continúa desde la izquierda

Las ganancias de los bonos, combinadas con los fondos estatales correspondientes, financian una gran variedad de mejoras en las escuelas, como la renovación de los circuitos eléctricos, la plomería, la iluminación, los techos, los intercomunicadores y los sistemas de seguridad contra incendios; la mejora de la eficiencia energética; el cambio de puertas, ventanas y sistemas antiguos de calefacción y ventilación; y el cambio de equipos y alfombras de seguridad del patio de juegos; mejoras de los sistemas de telecomunicaciones para que sean compatibles con los dispositivos tecnológicos actuales; cambio de la plomería, azulejos y los accesorios de los baños; renovación de las escuelas a fin de mejorar la accesibilidad para los discapacitados; colocación de nuevos conductos subterráneos para el crecimiento tecnológico; colocar nuevas alfombras en los salones de clases; nueva pintura del interior y el exterior de las escuelas; y colocación de nuevas tuberías subterráneas de gas natural.

Todas las sedes del GGUSD se están equipando con paneles solares actualmente. La finalización del proyecto está prevista para finales de la primavera de 2026. Agradecemos su paciencia mientras trabajamos para asegurarnos de que todas nuestras escuelas sigan siendo lugares adecuados y cómodos para aprender y trabajar.

Colocación y preparación de maestros

Estas tablas muestran la cantidad y el porcentaje de autorizaciones o asignaciones de maestros, así como la cantidad total y el porcentaje de puestos de enseñanza a nivel escolar, estatal y del distrito. Por preguntas relacionadas con la asignación de maestros fuera de su área de competencia en la asignatura o con el estado de la acreditación de los maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en https://www.ctc.ca.gov/.

Colocación y preparación de maestros (Año Escolar 2021-2022)

Autorización/asignación	Número de escuela	Porcentaje de escuelas	Número de distrito	Porcentaje de distrito	Número del estado	Porcentaje del estado
Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)	19.5	95.1%	1,444.6	85.0%	234,405.2	84.0%
Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada	0.0	0.0%	1.5	0.1%	4,853.0	1.7%
Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)	0.0	0.0%	67.7	4.0%	12,001.5	4.3%
Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)	0.0	0.0%	15.4	0.9%	11,953.1	4.3%
Desconocido	1.0	4.9%	170.3	10.0%	15,831.9	5.7%
Puestos de maestros en total	20.5	100.0%	1,699.6	100.0%	279,044.8	100.0%

Colocación y preparación de maestros (Año Escolar 2022-2023)

Autorización/asignación	Número de escuela	Porcentaje de escuelas	Número de distrito	Porcentaje de distrito	Número del estado	Porcentaje del estado
Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)	19.0	95.0%	1,449.0	84.0%	231,142.4	83.2%
Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada	0.0	0.0%	0.0	0.0%	5,566.4	2.0%
Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)	0.0	0.0%	21.8	1.3%	14,938.3	5.4%
Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)	0.0	0.0%	81.3	4.7%	11,746.9	4.2%
Desconocido	1.0	5.0%	172.5	10.0%	14,303.8	5.2%
Puestos de maestros en total	20.0	100.0%	1,724.7	100.0%	277,697.8	100.0%

Colocación y preparación de maestros (Año Escolar 2023-2024)

Autorización/asignación	Número de escuela	Porcentaje de escuelas	Número de distrito	Porcentaje de distrito	Número del estado	Porcentaje del estado
Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)	18.5	87.8%	1,519.0	87.6%	230,039.4	82.6%
Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada	0.0	0.0%	0.0	0.0%	6,213.8	2.2%
Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)	0.0	0.0%	37.2	2.2%	16,855.0	6.0%
Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)	0.0	0.0%	61.8	3.6%	12,112.8	4.3%
Desconocido	2.5	12.2%	116.6	6.7%	13,705.8	4.9%
Puestos de maestros en total	21.0	100.0%	1,734.8	100.0%	278,927.1	100.0%

Nota: Los datos de estas tablas se basan en el estado de equivalente de tiempo completo (Full Time Equivalent, FTE). Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo. Un FTE también puede representar a dos miembros del personal que trabajan el 50 % cada uno del tiempo completo. Asimismo, una asignación se define como un puesto al que es asignado un educador según el entorno, la asignatura y el nivel de grado correspondiente. Una autorización se define como los servicios que está autorizado a suministrar un educador a los estudiantes.

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp.

Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (considerados "no efectivos" según ESSA)

En esta tabla se muestra el número de autorizaciones/asignaciones de maestros con permisos y exenciones, asignaciones incorrectas y puestos vacantes. Por preguntas relacionadas con los permisos, las exenciones y las asignaciones incorrectas de maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en https://www.ctc.ca.gov/.

Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (Datos de tres años)

Autorización/asignación	2021-22	2022-23	2023-24
Permisos y exención	0.0	0.0	0.0
Asignaciones incorrectas	0.0	0.0	0.0
Puestos vacantes	0.0	0.0	0.0
Total de maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas	0.0	0.0	0.0

Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (considerados "fuera de campo" según ESSA)

En esta tabla se muestra el número de maestros acreditados autorizados con un permiso o una exención y las opciones para asignaciones locales. Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte el Manual de Asignaciones de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en https://www.ctc.ca.gov/credentials/manuals.

Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (Datos de tres años)

Indicador	2021-22	2022-23	2023-24
Maestros acreditados autorizados con un permiso o una exención	0.0	0.0	0.0
Opciones para asignaciones locales	0.0	0.0	0.0
Total de maestros fuera de campo	0.0	0.0	0.0

Asignaciones a clase

En esta tabla se muestra el porcentaje de asignaciones incorrectas de estudiantes del idioma inglés y de maestros sin credencial, permiso o autorización para enseñar. Los datos sobre asignaciones incorrectas o puestos vacantes para maestros deben encontrarse disponibles en la oficina del personal del distrito.

Asignaciones a clase (Datos de tres años)

Indicador	2021-22	2022-23	2023-24
Asignaciones incorrectas para estudiantes del idioma inglés (un porcentaje de todas las clases con estudiantes del idioma inglés que dictan los maestros con asignaciones incorrectas)	0.0%	0.0%	0.0%
Sin acreditación, permiso ni autorización para enseñar (un porcentaje de todas las clases que dictan los maestros sin un registro de autorización para enseñar)	0.0%	0.0%	0.0%

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp.

Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

Datos sobre la proporción de estudiantes con respecto a los asesores académicos y el personal de apoyo escolar

Año Escolar 2024-2025	
	Proporción
Estudiantes con respecto a asesores académicos	✧
Personal de apoyo	**FTE**
Asesor (académico, social/de comportamiento o desarrollo profesional)	0.0000
Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)	0.0000
Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente)	0.4375
Psicólogo	0.5000
Trabajador social	0.0000
Enfermero	0.2500
Especialista del habla, lenguaje y audición	0.9000
Especialista de recursos (no docente)	0.0000

✧ No corresponde.

Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2023-2024. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en www.cde.ca.gov/ds/fd/ec. Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs. Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en www.ed-data.org.

Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

Datos sobre salarios (Año fiscal 2023-2024)

	Distrito Escolar Garden Grove	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	$71,786	$60,862
Sueldo medio de un maestro	$116,192	$93,575
Sueldo más alto de un maestro	$140,232	$125,548
Sueldo promedio de un director de escuela primaria	$178,781	$157,644
Sueldo promedio de un director de escuela secundaria	$180,997	$165,340
Sueldo promedio de un director de escuela preparatoria	$214,938	$182,579
Sueldo del superintendente	$366,936	$357,064
Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto	29.38%	30.36%
Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto	3.73%	4.88%

Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

Comparación de datos financieros (Año fiscal 2023-2024)

	Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	Sueldo anual promedio de un maestro
Escuela Russell	$10,923	$91,165
Distrito Escolar Garden Grove	$11,535	$114,131
California	$11,146	$100,333
Escuela y distrito: diferencia porcentual	-5.3%	-20.1%
Escuela y California: diferencia porcentual	-2.0%	-9.1%

Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

Datos financieros escolares

Año fiscal 2023-2024	
Gastos totales por estudiante	$20,151
Gastos por estudiante de fuentes restringidas	$9,228
Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	$10,923
Sueldo anual promedio de un maestro	$91,165

Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página DataQuest at http://dq.cde.ca.gov/dataquest. DataQuest es un recurso en línea que contiene información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito y el condado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes de responsabilidad (por ejemplo, datos de pruebas, inscripciones, graduados de escuela preparatoria, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés). De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.° de febrero de cada año.

Todos los datos son precisos a partir a diciembre de 2025.